

外卡效應展現 岡崎由美贈日文金庸古龍小說

學校要聞

【記者謝慶萱淡水校園報導】日本早稻田大學中文系教授岡崎由美於上（12）月11日進駐本校武俠小說研究室進行四個月的研究。於上週四（10日）岡崎由美在中文系系務會議中致贈55本親自翻譯的武俠小說，包括金庸全集和古龍的經典作品，由中文系教授呂正惠代表接受。

中文系系主任崔成宗表示，岡崎由美於10年前參加由中文系與國家圖書館漢學中心、東吳中文系合辦的「中國武俠小說國際學術研討會」，收穫頗豐，使她因而向早稻田大學申請駐本校研究。「特別感謝創辦人張建邦博士的支持，創立武俠小說研究室，才有現今的成績，吸引外國學者來訪交流，更是又一次外卡效應的展現。」說得一口標準中文的岡崎由美說：「貴校武俠小說研究室的藏書資料十分豐富，是獨一無二的。」她在日本就讀中文系碩士班時，台灣的朋友推薦金庸的射鵰英雄傳，令她著迷，並看完金庸全部作品。武俠世界的魅力讓她大嘆「學中文真好，可以直接用語文感受其精華。」

